

brennenstuhl®

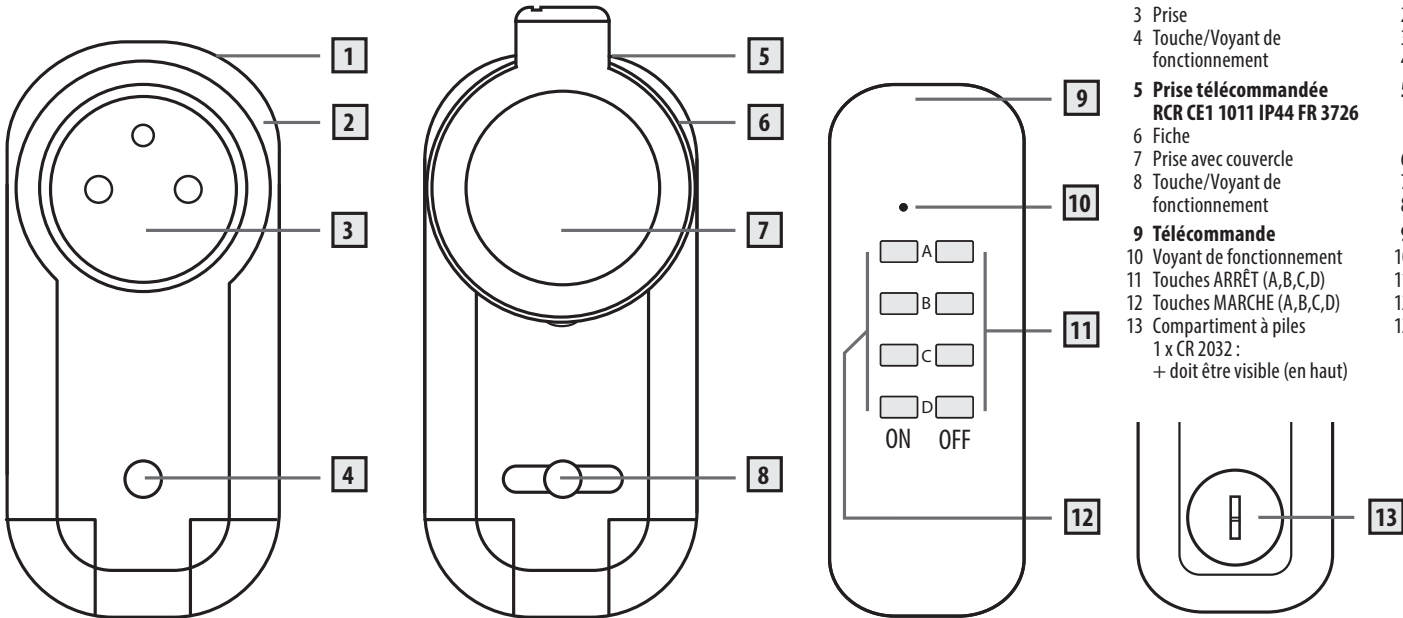
Comfort-Line

Set de prises télécommandées

Set draadloos schakelbare tussenstekker

RC CE1 3001 FR 3726 · RC CE1 0201 FR 3726
RC CE1 2201 FR 3726

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



FR	Notice d'utilisation
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :	
Télécommande	
Alimentation :	1x pile CR 2032, 3 V
Prise télécommandée	
Alimentation :	230 V~
Puissance de commutation :	1000 W max.
Consommation en veille :	< 0,7 W
Classe de protection :	I
Type de coupure :	µ (Ecart entre contacts < 3 mm)
Généralités	
Portée :	25 m max.
Bande de fréquences :	433,05 MHz - 434,79 MHz
Fréquence de fonctionnement :	433,92 MHz
Puissance de transmission max :	0 dBm
Température ambiante :	0°C à 35°C
Température de stockage :	-40°C à 70°C
Indice de protection :	IP 20 (RCR CE1 1011 IP20 FR 3726) IP 44 (RCR CE1 1011 IP44 FR 3726)

Conformité CE:

SÉCURITÉ

Utilisation adéquate

Le set de prises télécommandées sert à allumer et éteindre des lampes ou des appareils électriques. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux spécifications. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme aux dispositions. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

Notice d'utilisation

Lisez cette notice d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil. Conservez la notice d'utilisation. Elle doit accompagner l'appareil en cas de cession à un tiers.

Consignes de sécurité de base

- Ne raccordez aucun appareil électrique dont l'utilisation sans surveillance pourrait déclencher des incendies ou d'autres dégâts (par exemple, un fer à repasser).
- N'allumez pas les prises télécommandées sans surveillance.
- Respectez la puissance de commutation maximale.
- Ne les branchez pas en série.
- Mise hors tension uniquement lorsque la prise télécommandée est retirée.
- Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP20 FR 3726 :** convient uniquement à une utilisation en intérieur.
- Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP44 FR 3726 :** convient également à une utilisation en extérieur. La protection contre les projections d'eau n'est cependant garantie que si la fiche branchée dispose du même indice de protection (IPX4).
- Assurez-vous que la prise télécommandée soit installée à proximité de l'appareil auquel elle est reliée, qu'elle soit aisément accessible et que le produit ne soit pas couvert.

Informations sur la batterie

- ATTENTION !** N'ôtez pas la pile, il existe un risque de brûlure dû à des substances dangereuses.
- Ce produit contient une pile bouton. Avaler une pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures, voire la mort.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- Si une pile est avalée ou se coince dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Risques d'explosion ! Ne tentez pas de recharger les piles non rechargeables.
- Ne jetez pas les piles dans un feu et ne les portez pas à température élevée.
- L'acide qui sort d'une pile peut entraîner des lésions cutanées. En cas de contact avec ce liquide, rincez abondamment à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau claire et rendez-vous rapidement chez un médecin.

Branchement

Indication :
Branchez toujours la prise télécommandée directement sur une prise murale.

Préparation de la télécommande

- Apposez l'étiquette d'avertissement adhésive fournie dans votre langue près du couvercle du compartiment à pile.
- La pile bouton se trouve déjà dans le compartiment à pile. Retirez la languette de contact en ouvrant le compartiment à pile comme décrit ci-après.

Remplacement de la pile

ATTENTION ! Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacez-la uniquement par le même type de pile ou par une pile équivalente.

- Ouvrez le compartiment à pile situé à l'arrière de la télécommande en tournant le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une pièce de monnaie ou un tournevis, puis retirez-le (open).
- Remplacez la pile bouton de type CR 2032. Respectez la polarité (+ = vers le haut).
- Remettez le couvercle du compartiment à pile et verrouillez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (close).
- Appuyez sur l'un des boutons ON/OFF pour vérifier que la télécommande fonctionne. Si c'est le cas, le voyant lumineux de fonctionnement s'allume.

Attribution d'une touche de la télécommande (A, B, Cou D) à une prise télécommandée

- Appuyez sur la touche de la prise télécommandée pendant environ 3 secondes et relâchez-la. Le voyant de fonctionnement clignote pendant environ 30 secondes (mode d'apprentissage).

APPAREIL

Contenu du colis

Set de prises télécommandées :	RC CE1 3001 FR 3726	RC CE1 0201 FR 3726	RC CE1 2201 FR 3726
Référence	1507041	1507031	1507061
Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP20 FR 3726	3	0	2
Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP44 FR 3726	0	2	2
Télécommande RCT CE1 CR 3726	1	1	1
Pile de type CR 2032	1	1	1
Notice d'utilisation	1	1	1
Étiquettes adhésives avec avertissement pour la télécommande	1	1	1

FR

- Appuyez pendant que le voyant clignote (mode d'apprentissage), par ex. sur la touche A MARCHE de la télécommande, pour attribuer la touche A à la prise télécommandée.
- Dès que la prise télécommandée a reçu le code de la touche en provenance de la télécommande, le voyant de fonctionnement de la prise télécommandée s'allume en continu pour indiquer que la procédure d'apprentissage s'est achevée avec succès.
- Information :** si la procédure d'apprentissage échoue, le mode d'apprentissage s'interrompt après environ 30 secondes et le voyant de fonctionnement s'éteint.
- Une fois la procédure d'apprentissage achevée avec succès, la prise télécommandée est prête à l'emploi. Vous pouvez maintenant y brancher un appareil, que vous pourrez allumer et éteindre grâce à la télécommande (respecter la puissance max. en Watt indiquée). Le voyant de fonctionnement signale l'état de fonctionnement de la prise télécommandée.
- Pour attribuer d'autres prises télécommandées aux touches de la télécommande, répétez les étapes 1 à 4 avec les touches (A, B, C ou D) et les prises télécommandées désirées.

Informations :

- Les codes des touches attribués sont enregistrés durablement, même si la prise télécommandée n'est pas raccordée au réseau.
- Afin d'éviter toute perturbation du système, les télécommandes disposent de plus de 65 000 codes choisis aléatoirement.

Astuces d'utilisation :

- Grâce à l'attribution de plusieurs récepteurs sur une même touche d'une télécommande, il est possible de grouper les commandes (tous les récepteurs sont attribués à une touche maîtresse).
- Grâce à l'attribution de plusieurs télécommandes (plusieurs sets d'une même série) à un même récepteur, celui-ci peut également être commandé au moyen de plusieurs télécommandes.

Avertissement !

Jusqu'à 8 codes différents peuvent être attribués à une prise télécommandée. Toute tentative d'attribuer un neuvième code sera refusée (le voyant de fonctionnement clignote rapidement).

Suppression des codes attribués aux touches

Supprimer tous les codes des touches d'une prise télécommandée : Appuyez sur la touche de la prise télécommandée correspondante pendant plus de 6 secondes. Le voyant de fonctionnement associé clignote rapidement pendant env. 3 secondes, puis tous les codes attribués aux touches de cette prise télécommandée sont supprimés. Le voyant de fonctionnement se rallume et de nouveaux codes peuvent désormais être attribués à la prise télécommandée.

Supprimer un seul code de la prise télécommandée :

- Appuyez sur la touche de la prise télécommandée correspondante pendant env. 3 secondes et relâchez-la. Le voyant de fonctionnement clignote pendant environ 30 secondes (mode d'apprentissage).
- Pendant que le voyant clignote (mode d'apprentissage), appuyez sur le bouton ARRÊT de suppression de la télécommande pour supprimer ce code de la prise télécommandée correspondante. Le mode de suppression est automatiquement quitté après env. 3 secondes de clignotement rapide.

Information :

La prise télécommandée est toujours en mode d'apprentissage, lequel est interrompu après env. 30 secondes.

Procédure manuelle

Une pression courte (moins d'une seconde) sur la touche de la prise télécommandée permet de l'allumer ou de l'éteindre manuellement. Le voyant de fonctionnement signale l'état de fonctionnement de la prise télécommandée.

NETTOYAGE

Attention !

Risques d'électrocution.

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide et un détergent doux. Assurez-vous que l'appareil soit entièrement sec avant la prochaine utilisation.

MAINTENANCE

Vérifiez la pile à intervalles réguliers pour détecter d'éventuels dégâts.

MISE AU REBUT

Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !
Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères.

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer toutes les piles et batteries dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique, faute de quoi elles peuvent constituer des dangers pour l'environnement et la santé humaine.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Nous, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons par la présente que l'installation télécommandée de type RCR CE1 1011 IP20 FR 3726 et RCR CE1 1011 IP44 FR 3726 sont conformes à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507031.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507041.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507061.pdf
Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la section Service/FAQ de notre site Web, www.brennenstuhl.com.

Selon le set, les éléments suivants figurent dans le contenu du colis :

RC CE1 3001 FR 3726	RC CE1 0201 FR 3726	RC CE1 2201 FR 3726
1507041	1507031	1507061
3	0	2
0	2	2
1	1	1
1	1	1
1	1	1
1	1	1

NL

Handleiding

TECHNISCHE GEGEVENS:

Afstandsbediening	
Stroomvoorziening:	1x CR 2032-batterij, 3 V
Draadloos schakelbare tussenstekker	
Stroomvoorziening:	230 V~
Schakelvermogen:	max. 1000 W
Verbruik in stand-by:	< 0,7 W
Beschermingsklasse:	I
Uitschakeltype	µ (contactopening < 3mm)
Algemeen	
Reikwijdte:	max. 25 m
Frequentieband:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Bedrijfsfrequentie:	433,92 MHz
Max zendvermogen:	0 dBm
Omgevingstemperatuur:	0°C tot 35°C
Opslagtemperatuur:	-40°C tot 70°C
Beschermingsgraad:	IP 20 (RCR CE1 1011 IP20 FR 3726) IP 44 (RCR CE1 1011 IP44 FR 3726)

EG-conform:

VEILIGHEID

Rechtmatig gebruik

De set met draadloos schakelbare tussenstekker dient voor het in- en uitschakelen van lampen en elektrische apparaten. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk. Voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik neemt de fabrikant geen aansprakelijkheid op. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Gebruikshandleiding

Lees deze gebruikshandleiding grondig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruikshandleiding. Geef deze handleiding mee wanneer u het apparaat aan derden geeft.

Elementaire veiligheidsinstructies

- Sluit geen toestellen (bv. strijkijzers) aan die, wanneer ze zonder toezicht ingeschakeld worden, brand of andere schade kunnen veroorzaken.
- Schakel de draadloos schakelbare tussenstekkers niet in wanneer u geen controle of toezicht over het apparaat kunt houden.
- Houd rekening met het maximale vermogen.
- Sluit geen stekkerdozen op elkaar aan.
- Het apparaat is alleen spanningsvrij wanneer de stekker uitgetrokken is.
- Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP20 FR 3726:** Uitsluitend geschikt voor gebruik in afgesloten ruimtes.
- Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP44 FR 3726:** Ook geschikt voor gebruik in de openlucht. De spatwaterbeveiliging is echter alleen gegarandeerd wanneer een stekker met dezelfde beschermingsgraad (markering IPX4) wordt aangesloten.
- Zorg ervoor dat de stekkerdoos op een nabijgelegen stopcontact wordt aangesloten, gemakkelijk te bereiken is en het product tijdens gebruik niet afgedekt is.

Instructies bij batterij

OPGELET! Batterij niet inslikken: verbrandingsgevaar door gevaarlijke stoffen.

- Dit product bevat knooppellen. Het inslikken van een knooppel kan binnen 2 uur leiden tot zware interne verbrandingen en de dood.
- Houd nieuwe en verbruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet meer correct sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Heeft iemand een batterij ingeslikt of in een lichaamsdeel gestoken, bel dan direct een arts.
- Gevaar op ontplofing! Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Lekkend batterijzuur kan huidirritatie veroorzaken. Bij contact met de vloeistof, de huid spoelen met veel water. Wanneer de vloeistof in de ogen raakt, niet in de ogen wrijven maar onmiddellijk grondig met water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Apparaten voorbereiden

Opmerking:
Steek de draadloos schakelbare tussenstekker altijd direct in het wandstopcontact.

Afstandsbediening voorbereiden

- Breng naast het deksel van het batterijvak de meegeleverde waarschuwingsticker in de taal van uw land aan.
- De knooppel zit reeds in het batterijvak. Open zoals hieronder beschreven het batterijvak en verwijder de contactstrips.

Batterij vervangen

OPGELET! Bij een ondeskundige vervanging van de batterij ontstaat er gevaar op ontplofing. Vervang de batterij uitsluitend door hetzelfde type batterij of door een gelijkwaardig type.

- Open het batterijvak op de achterkant van de afstandsbediening door het deksel van het batterijvak met een muntstuk of met een schroevendraaier linksom ("open") te draaien en te verwijderen.
- Vervang de knooppel type CR 2032. Let op de juiste polariteit (+ = bovenaan).
- Leg het deksel weer op het batterijvak en vergrendel het door het rechtsom ("close") te draaien.
- Druk op een van de ON/OFF-knoppen om te controleren of de afstandsbediening werkt. Zo ja, dan brandt de aan/uit-indicator.

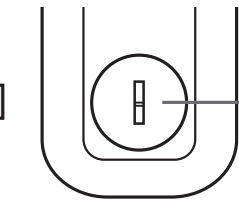
APPARATEN

Inhoud

Set draadloos chakelbare tussenstekker:	
Art.-nr.	
Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP20 FR 3726	
Draadloos schakelbare tussenstekker RCR CE1 1011 IP44 FR 3726	
Afstandsbediening RCT CE1 CR 3726	
Batterij type CR 2032	
Handleiding	
Stickers met waarschuwingen voor afstandsbediening	

APERÇU DE L'APPAREIL

- Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP20 FR 3726**
- Fiche
- Prise
- Touche/Voyant de fonctionnement
- Prise télécommandée RCR CE1 1011 IP44 FR 3726**
- Fiche
- Prise avec couvercle
- Touche/Voyant de fonctionnement
- Télécommande**
- Voyant de fonctionnement
- Touches ARRÊT (A,B,C,D)
- Touches MARCHE (A,B,C,D)
- Compartiment à piles
- 1 x CR 2032 :
+ doit être visible (en haut)



Een knop van de afstandsbediening (A, B, C of D) toewijzen aan een tussenstekker

- Houd de knop van de tussenstekker ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat hem weer los. Het aan/uit-indicatorlampje blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelingsmodus).
- Druk tijdens het knipperen (koppelingsmodus) op bv. ON-knop A van de afstandsbediening, om de knop A aan deze tussenstekker toe te wijzen.
- Zodra de tussenstekker de correcte knopcode van de zender heeft ontvangen, begint het aan/uit-indicatorlampje op de tussenstekker continu te branden om aan te geven dat de koppeling gelukt is. **Opmerking:** Als het koppelen niet gelukt is, dan wordt de koppelmodus na 30 seconden stopgezet en gaat het indicatorlampje uit.
- Nadat de tussenstekker gekoppeld is, is hij klaar voor gebruik. U kunt nu een apparaat aansluiten op de tussenstekker en dit apparaat met behulp van de afstandsbediening in- en uitschakelen (houd rekening met de maximale wattage). Het aan/uit-indicatorlampje geeft aan of de tussenstekker in- of uitgeschakeld is.
- Om aan andere tussenstekkers een knop toe te wijzen, herhaalt u stappen 1 tot 4 met behulp van een knop naar keuze (A, B, C of D) en de tussenstekker.

Opmerking:

- Toegewezen knoppen blijven permanent opgeslagen, ook wanneer de tussenstekker niet op de netsroom aangesloten is.
- Om storingen in het systeem te voorkomen, zijn meer dan 65.000 willekeurig gekozen knopcodes beschikbaar.

Tips voor het gebruik:

- Door meerdere ontvangers na elkaar aan dezelfde knop van een afstandsbediening toe te wijzen, kunt u apparaten groepsgewijs schakelen (u schakelt dan alle ontvangers tegelijkertijd, net als met een master-knop).
- Door meerdere afstandsbedieningen (meerdere sets van dezelfde reeks) na elkaar aan dezelfde ontvanger toe te wijzen, kan deze ontvanger met meerdere afstandsbedieningen worden bediend.

Opgelet!

Aan elke tussenstekker kunnen tot 8 verschillende knopcodes worden toegewezen. Als u een negende knopcode probeert toe te wijzen, dan wordt dat geweigerd (aan/uit-indicatorlampje knippert snel).

De toegewezen knopcodes wissen

Alle knopcodes van een tussenstekker wissen:

Houd de knop van de tussenstekker langer dan 6 seconden ingedrukt. Het aan/uit-indicatorlampje knippert 3 seconden snel en alle toegewezen knopcodes van deze tussenstekker worden gewist. Daarna dooft het aan/uit-indicatorlampje en kunt u nieuwe knopcodes toewijzen aan de tussenstekker.

Eén enkele knopcode van een tussenstekker wissen:

- Houd de knop van de tussenstekker ongeveer 3 seconden ingedrukt en laat hem weer los. Het aan/uit-indicatorlampje blijft nu ongeveer 30 seconden knipperen (koppelingsmodus).
- Druk tijdens het knipperen (koppelingsmodus) op de te wissen OFF-knop van de afstandsbediening om deze knopcode uit de tussenstekker te wissen. Het indicatorlampje knippert snel gedurende 3 seconden om aan te geven dat de knopcode gewist is.

Opmerking:

De tussenstekker blijft nog 30 seconden knipperen in koppelingsmodus en dooft dan.

Handmatig schakelen

Door kort (kleine seconde) op de knop van een tussenstekker te drukken, kunt u deze handmatig in- en uitschakelen. Het aan/uit-indicatorlampje geeft aan of de tussenstekker in- of uitgeschakeld is.

REINIGING

Opgelet!

Levensgevaarlijk wegens elektrische schok.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en een zacht schoonmaakmiddel. Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de batterij op schade.

AFVAL

Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled. Over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

Batterijen en accu's behoren niet bij het huisvuil!

U bent als consument wettelijk verplicht om alle verbruikte batterijen en accu's bij een verzamelpunt in uw gemeente/wijk of bij uw winkelier binnen te brengen, zodat ze op milieuvriendelijk manier kunnen worden verwerkt. Doet u dit niet, dan kan dit schade aan milieu en mens veroorzaken.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, de onderneming Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, verklaren dat de draadloos bestuurdde apparaten type RCR CE1 1011 IP20 FR 3726 en RCR CE1 1011 IP44 FR 3726 voldoen aan Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507031.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507041.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507061.pdf
Meer informatie vindt u in de rubriek Service/FAQ's op onze website www.brennenstuhl.de

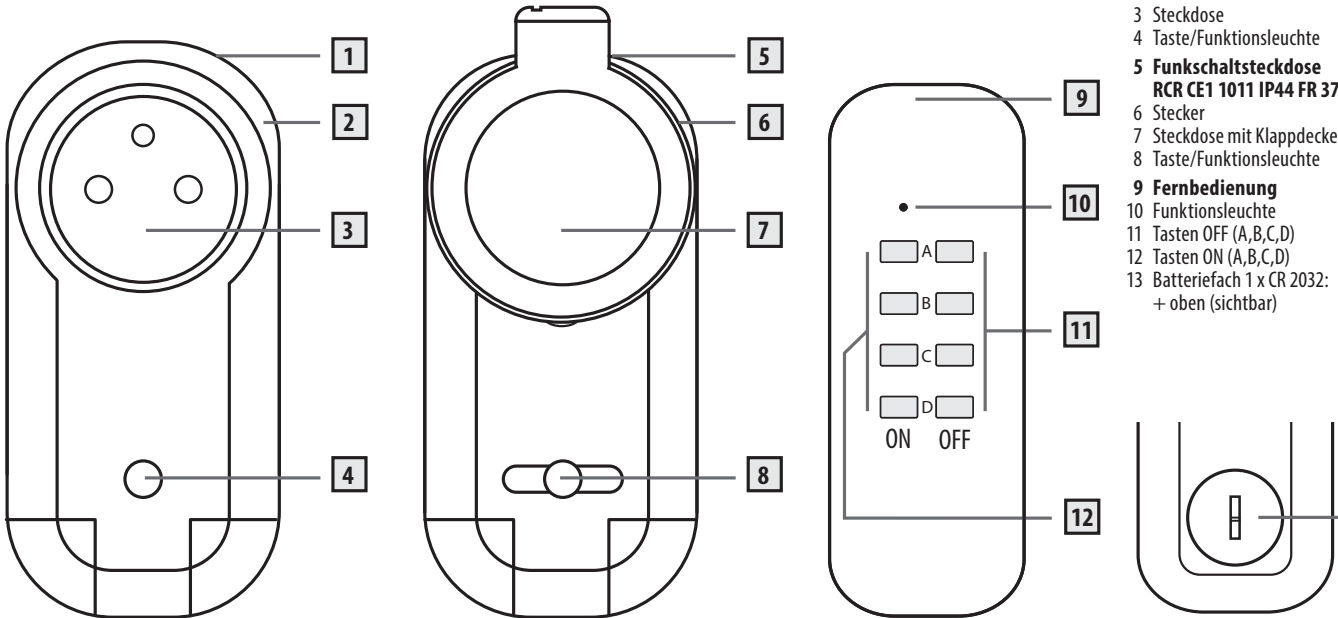
Afhankelijk van de set zijn de volgende onderdelen meegeleverd:

RC CE1 3001 FR 3726	RC CE1 0201 FR 3726	RC CE1 2201 FR 3726
1507041	1507031	1507061
3	0	2
0	2	2
1	1	1
1	1	1
1	1	1
1	1	1

brennenstuhl®

Comfort-Line
Funkschalt-Set
Zestaw zdalnego sterowania
RC CE1 3001 FR 3726 · RC CE1 0201 FR 3726
RC CE1 2201 FR 3726

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1–3 · D-72074 Tübingen
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
www.brennenstuhl.com



- GERÄTEÜBERSICHT**

1 Funkschaltsteckdose
RCR CE1 1011 IP20 FR 3726

2 Stecker
3 Steckdose
4 Taste/Funktionsleuchte

5 Funkschaltsteckdose
RCR CE1 1011 IP44 FR 3726

6 Stecker
7 Steckdose mit Klappdeckel
8 Taste/Funktionsleuchte

9 Fernbedienung
10 Funktionsleuchte
11 Tasten OFF (A,B,C,D)
12 Tasten ON (A,B,C,D)
13 Batteriefach 1 x CR 2032:
+ oben (sichtbar)
- ELEMENTY URZĄDZENIA**

1 gniazdo zdalnie sterowane
RCR CE1 1011 IP20 FR 3726

2 wtyczka
3 gniazdo
4 przycisk / lampka funkcyjna

5 gniazdo zdalnie sterowane
RCR CE1 1011 IP44 FR 3726

6 wtyczka
7 gniazdo z kłapką
8 przycisk / lampka funkcyjna

9 pilot
10 lampka funkcyjna
11 przyciski OFF (A,B,C,D)
12 przyciski ON (A,B,C,D)
13 komora baterii 1 x CR 2032:
+ góra (widoczne)

DE	Bedienungsanleitung
TECHNISCHE DATEN:	
Fernbedienung	
Stromversorgung:	1x CR 2032 Batterie, 3 V
Funkschaltsteckdose	
Stromversorgung:	230 V~
Schaltleistung:	max. 1000 W
Stand-by-Verbrauch:	< 0,7 W
Schutzklasse:	I
Abschaltungsart:	µ (Kontaktöffnung < 3mm)
Allgemein	
Reichweite:	max. 25 m
Frequenzband:	433,05 MHz - 434,79 MHz
Betriebsfrequenz:	433,92 MHz
Max. Sendeleistung:	0 dBm
Umgebungstemperatur:	0°C bis 35°C
Lagertemperatur:	-40°C bis 70°C
Schutzart:	IP 20 (RCR CE1 1011 IP20 FR 3726) IP 44 (RCR CE1 1011 IP44 FR 3726)

EG-konform:

SICHERHEIT
Bestimmungsgemäße Verwendung
Das Funkschalt-Set dient zum Ein- und Ausschalten von Lampen und Elektrogeräten. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Bedienungsanleitung
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie die Geräte benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie die Geräte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

- Grundlegende Sicherheitshinweise**
- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (z.B. Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.
 - Schalten Sie die Funksteckdosen nicht unkontrolliert und nicht ohne Aufsicht.
 - Maximale Schaltleistung beachten.
 - Nicht hintereinander stecken.
 - Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
 - Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP20 FR 3726:** Auch zur Verwendung im Freien geeignet. Der Spritzwasserschutz ist jedoch nur gewährleistet, wenn ein Stecker mit dem gleichen Schutzgrad (Kennzeichnung IPX4) angeschlossen wird.
 - Funkschaltsteckdose RCR CE1 1011 IP44 FR 3726:** Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
 - Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in der Nähe des angeschlossenen Produktes angebracht, leicht zugänglich ist und das Produkt nicht abgedeckt betrieben wird.

- Batteriehinweise**
ACHTUNG! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
 - Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
 - Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
 - Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet.
 - Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
 - Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
 - Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Geräte vorbereiten
Hinweis:
Die Funkschaltsteckdose immer direkt in die Wandsteckdose stecken.

- Fernbedienung vorbereiten**
- Bringen Sie in der Nähe der Batteriefachabdeckung das im Lieferumfang enthaltene Klebeetikett mit Warnhinweis in ihrer Landessprache an.
 - Die Knopfzelle liegt bereits im Batteriefach. Entfernen Sie den Kontaktstreifen, indem Sie das Batteriefach wie nachfolgend beschrieben öffnen.

Batterie ersetzen
ACHTUNG! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Batteriefachabdeckung mit einer Münze oder einem Schraubendreher entgegen der Uhrzeigerichtung drehen und herausnehmen (open).
- Ersetzen Sie die Knopfzelle Typ CR 2032.
Achten Sie auf die richtige Polarität (+ = oben).
- Legen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und verriegeln Sie diese durch Drehen im Uhrzeigersinn (close).
- Drücken Sie eine der ON- / OFF-Tasten um zu prüfen, ob die Fernbedienung funktioniert; wenn ja, leuchtet die Betriebskontroll-Leuchte.

Zuweisung einer Taste der Fernbedienung (A, B, C oder D) zu einer Funkschaltsteckdose

- Drücken Sie die Taste an der Funkschaltsteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die Funktionsleuchte blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
- Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) z.B. die ON-Taste A der Fernbedienung, um die Taste A der Funkschaltsteckdose zuzuordnen.
- Sobald die Funkschaltsteckdose vom Sender den gültigen Tastencode erhalten hat, leuchtet die Funktionsleuchte der Funkschaltsteckdose dauerhaft auf um anzuzeigen, dass der Lernvorgang erfolgreich war. **Hinweis:** Ohne erfolgreichen Lernvorgang wird der Lernmodus nach ca. 30 Sekunden abgebrochen und die Funktionsleuchte ausgeschaltet.
- Nach erfolgreichem Lernvorgang ist die Funkschaltsteckdose betriebsbereit. Sie können nun ein Gerät in die Steckdose einstecken und mit der Fernbedienung ein- und ausschalten (max. Wattangabe beachten). Die Funktionsleuchte signalisiert dabei den Schaltzustand der Funkschaltsteckdose.
- Um weitere Funkschaltsteckdosen zuzuordnen, ist Schritt 1 - 4 mit den gewünschten Tasten (A, B, C oder D) und Funkschaltsteckdosen zu wiederholen.

- Hinweise:**
- Zugeordnete Tastencodes bleiben dauerhaft gespeichert, auch wenn die Funkschaltsteckdose nicht am Netz angeschlossen ist.
 - Um Störungen des Systems auszuschließen, stehen für die Fernbedienungen mehr als 65.000 zufällig gewählte Codierungen zur Verfügung.

- Anwendungstipps:**
- Durch Zuweisung mehrerer Empfänger nacheinander auf die gleichen Taste einer Fernbedienung können Gruppenschaltungen realisiert werden (auch alle Empfänger gemeinsam, entspricht einer Master-Taste).
 - Durch Zuweisung mehrerer Fernbedienungen (mehrere Sets aus der gleichen Serie) nacheinander auf den gleichen Empfänger kann dieser alternativ von mehreren Fernbedienungen aus gesteuert werden.

Bitte beachten!
Einer Funkschaltsteckdose können bis zu 8 unterschiedliche Tastencodes zugeordnet werden. Der Versuch einen neunten Tastencode zuzuordnen wird verweigert (Funktionsleuchte blinkt schnell).

Löschen von Tastencode Zuweisungen
Alle Tastencodes einer Funkschaltsteckdose löschen:
Drücken Sie die Taste der entsprechenden Funkschaltsteckdose länger als 6 Sekunden. Die zugehörige Funktionsleuchte blinkt für ca. 3 Sekunden schnell auf und alle zugeordneten Tastencodes dieser Funkschaltsteckdose werden gelöscht. Danach erlischt die Funktionsleuchte und der Funkschaltsteckdose können neue Tastencodes zugeordnet werden.

Einen einzelnen Tastencode einer Funkschaltsteckdose löschen:

- Drücken Sie die Taste der entsprechenden Funkschaltsteckdose für ca. 3 Sekunden und lassen diese wieder los. Die Funktionsleuchte blinkt nun für ca. 30 Sekunden (Lernmodus).
- Drücken Sie während des Blinkens (Lernmodus) die zu löschende OFF-Taste der Fernbedienung, um diesen Tastencode aus der entsprechenden Funkschaltsteckdose zu löschen. Das Löschen wird mit schnellem Blinken für ca. 3 Sekunden quittiert.

Hinweis:
Die Funkschaltsteckdose bleibt anschließend weiterhin im Lernmodus der nach ca. 30 Sekunden abgebrochen wird.

Manuelles Schalten
Durch kurzes betätigen (kleiner 1 Sekunde) der Taste an der Funkschaltsteckdose kann diese manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden. Die Funktionsleuchte signalisiert dabei den Schaltzustand der Funkschaltsteckdose.

REINIGUNG

Achtung!
Gefahr durch elektrischen Schlag.
Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

WARTUNG
Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp RCR CE1 1011 IP20 FR 3726 und RCR CE1 1011 IP44 FR 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadressen verfügbar:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507031.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507041.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507061.pdf
Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.de

PL	Instrukcja obsługi
DANE TECHNICZNE:	
Pilot	
Zasilanie elektryczne:	1x bateria CR 2032, 3 V
Gniazdo zdalnie sterowane	
Zasilanie elektryczne:	230 V~
Moc przełączania:	maks. 1000 W
Zużycie w trybie czuwania:	< 0,7 W
Klasa ochrony:	I
Rodzaj wyłączenia:	µ (rozwarcie styku < 3mm)
Informacje ogólne	
Zasięg:	maks. 25 m
Pasma częstotliwości:	433.05 MHz – 434.79 MHz
Częstotliwość robocza:	433.92 MHz
Maks. moc nadawcza:	0 dBm
Temperatura otoczenia:	od 0°C do 35°C
Temperatura przechowywania:	od -40°C do 70°C
Stopień ochrony:	IP 20 (RCR CE1 1011 IP20 FR 3726) IP 44 (RCR CE1 1011 IP44 FR 3726)

Produkt zgodny z wymogami WE:

BEZPIECZEŃSTWO
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Zestaw zdalnego sterowania służy do włączania i wyłączania lamp i urządzeń elektrycznych. Każde zastosowanie odmienne od zalecanego uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w następstwie stosowania niezgodnego z przeznaczeniem. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Instrukcja obsługi
Przed skorzystaniem z urządzeń należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować. W przypadku przekazania urządzeń należy dołączyć do nich instrukcję obsługi.

- Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa**
- Nie podłączać odbiorników, których włączenie bez nadzoru może spowodować pożar (np. żelazko) lub inne szkody.
 - Nie przełączaj gniazd zdalnie sterowanych w sposób niekontrolowany i bez nadzoru.
 - Przestrzegaj maksymalnej mocy przełączania.
 - Nie podłączać szeregowo.
 - Stan bezpieczeństwa tylko przy wyjętej wtyczce.
 - Gniazdo zdalnie sterowane RCR CE1 1011 IP20 FR 3726:** Nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
 - Gniazdo zdalnie sterowane RCR CE1 1011 IP44 FR 3726:** Nadaje się również do użytku na zewnątrz. Ochrona przeciwprzysięgowa jest zapewniona tylko wówczas, gdy podłączona zostanie wtyczka o identycznym stopniu ochrony (oznaczenie IPX4).
 - Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne znajduje się w pobliżu podłączonego produktu i jest łatwo dostępne, a produkt nie jest zasłonięty podczas użytkowania.

- Informacje dotyczące baterii**
UWAGA! Nie spóżywać baterii, zagrożenie poparzeniem substancjami niebezpiecznymi.
- Ten produkt zawiera baterie guzikowe. W wyniku połknięcia baterii guzikowej może dojść w ciągu zaledwie 2 godzin do ciężkich poparzeń wewnętrznych, które mogą skutkować śmiercią.
 - Nowe i używane baterie trzymać z dala od dzieci.
 - Jeżeli komora baterii nie zamyka się w sposób gwarantujący bezpieczeństwo, należy zaprzestać używania produktu i zabezpieczyć go przed dostępem dzieci.
 - W przypadku gdy bateria została połknięta lub znajduje się w ciele, natychmiast udać się do lekarza.
 - Nie podejmować prób naładowania baterii nieładowlanych.
 - Nie wrzucać baterii do ognia ani nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury.
 - Kwas wydostający się z baterii może spowodować podrażnienia skóry. W razie kontaktu należy spłukać ciecz dużą ilością wody. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, nie należy ich trzeć, ale natychmiast dokładnie przepłukać wodą i bezzwłocznie udać się do lekarza.

Przygotowanie urządzeń
Wskazówka:
Gniazdo zdalnie sterowane należy zawsze podłączać bezpośrednio do gniazda ściennego.

- Przygotowanie pilota**
- W pobliżu osłony komory baterii umieścić dołączoną do zestawu naklejkę z informacją w języku użytkownika.
 - Bateria guzikowa znajduje się już w komorze. Usunąć pasek izolacyjny po uprzednim otwarciu komory baterii zgodnie z poniższym opisem.

Wymiana baterii
UWAGA! Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Baterię należy wymienić wyłącznie na baterię tego samego lub równoważnego typu.

- Otworzyć komorę baterii z tyłu pilota, obracając osłonę przy pomocy monety lub wkrętaka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć osłonę (open).
- Wymienić baterię guzikową typu CR 2032.
Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+ = góra).
- Ponownie założyć osłonę komory baterii i zablokować ją poprzez obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (close).
- Naciśnąć jeden z przycisków ON / OFF w celu sprawdzenia, czy pilot działa; jeśli tak, zapali się kontrolka pracy urządzenia.

Przyporządkowanie przycisku pilota (A, B, C lub D) do gniazda zdalnie sterowanego

- Wcisnąć przycisk w gnieździe zdalnego sterowania na ok. 3 sekundy, a następnie puścić przycisk. Lampka funkcyjna miga przez ok. 30 sekund (tryb uczenia).

URZĄDZENIA Zakres dostawy
Zestaw zdalnego sterowania:
Nr art.
Gniazdo zdalnie sterowane RCR CE1 1011 IP20 FR 3726
Gniazdo zdalnie sterowane RCR CE1 1011 IP44 FR 3726
Pilot RCT CE1 CR 3726
Bateria typ CR 2032
Instrukcja obsługi
Naklejki z informacją ostrzegawczą do pilota

- Podczas migania (trybu uczenia) wcisnąć np. przycisk ON A pilota, aby przyporządkować przycisk A do gniazda zdalnie sterowanego.
- Gdy tylko gniazdo zdalnie sterowane otrzyma od nadajnika ważny kod przycisku, lampka funkcyjna gniazda zdalnie sterowanego zaczyna świecić światłem ciągłym, sygnalizując w ten sposób pomyślne zakończenie procesu uczenia. **Wskazówka:** Bez zakończonego powodzeniem procesu uczenia nastąpi przerwanie trybu uczenia po ok. 30 sekundach oraz wyłączenie lampki funkcyjnej.
- Po zakończonym powodzeniem procesie uczenia gniazdo zdalnie sterowane jest gotowe do użytku. Teraz można podłączyć urządzenie do gniazda i włączać / wyłączać je za pomocą pilota (przestrzegać maks. ilości watów). Lampka funkcyjna sygnalizuje również stan przełączenia gniazda zdalnie sterowanego.
- Aby przyporządkować kolejne gniazda zdalnie sterowane, wystarczy powtórzyć czynności opisane w punktach 1 - 4 z preferowanymi przyciskami (A, B, C lub D) i gniazdami zdalnie sterowanymi.

- Wskazówki:**
- Przyporządkowane kody przycisków pozostają zapisane w pamięci na stałe, nawet gdy gniazdo zdalnie sterowane nie jest podłączone do sieci.
 - Aby wyłączyć zakłócenia systemu, piloty mogą korzystać z ponad 65.000 losowo wybranych kodów.
- Porady dotyczące zastosowania:**
- Przyporządkowanie wielu odbiorników kolejno do tego samego przycisku pilota umożliwia sterowanie grupowe (również wszystkimi odbiornikami razem; odpowiada przyciskowi Master).
 - Przyporządkowanie wielu pilotów (wiele zestawów z tej samej serii) kolejno do tego samego odbiornika umożliwia sterowanie nim przy użyciu wielu pilotów.

Uwaga!
Do gniazda zdalnie sterowanego można przyporządkować maks. 8 różnych kodów przycisków. Próba przyporządkowania dziewiątego kodu przycisku spotka się z odmową (lampka kontrolna miga z dużą częstotliwością).

Usuwanie przyporządkowań kodów przycisków
Usuwanie wszystkich kodów przycisków gniazda zdalnie sterowanego:
Wcisnąć przycisk właściwego gniazda zdalnie sterowanego dłużej niż 6 sekund. Przynależna lampka funkcyjna zaczyna szybko migać (przez ok. 3 sekundy) i wszystkie przyporządkowane kody przycisków danego gniazda zdalnie sterowanego zostają usunięte. Następnie lampka kontrolna gaśnie i do gniazda zdalnie sterowanego można przyporządkować nowe kody przycisków.

Usuwanie pojedynczego kodu przycisku gniazda zdalnie sterowanego:

- Wcisnąć przycisk właściwego gniazda zdalnie sterowanego na ok. 3 sekundy, a następnie puścić przycisk. Lampka funkcyjna miga przez ok. 30 sekund (tryb uczenia).
- Podczas migania (trybu uczenia) wcisnąć przeznaczony do usunięcia przycisk OFF pilota, aby usunąć dany kod przycisku z wybranego gniazda zdalnie sterowanego. Usunięcie zostanie potwierdzone ok. 3-sekundowym, szybkim miganiem lampki funkcyjnej.

Wskazówka:
Gniazdo zdalnie sterowane pozostaje nadal w trybie uczenia, który zostaje przerwany po ok. 30 sekundach.

Przełączanie ręczne
Krótkie (poniżej 1 sekundy) naciśnięcie przycisku w gnieździe zdalnie sterowanym umożliwia jego ręczne włączenie / wyłączenie. Lampka funkcyjna sygnalizuje również stan przełączenia gniazda zdalnie sterowanego.

CZYSZCZENIE

Uwaga!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Urządzenie czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką z użyciem łagodnego środka czyszczącego. Przed kolejnym użyciem upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.

KONSERWACJA
W regularnych odstępach czasu kontrolować baterię pod kątem uszkodzeń.

UTYLIZACJA

Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego! Urządzenia elektryczne to nie domowe śmieci czy odpady.
Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpady!
Obowiązkiem ustawowym konsumenta jest przekazanie wszystkich baterii i akumulatorów do punktu zbiórki odpadów w miejscowej gminie / dzielnicy miasta lub w sklepie, aby mogły one zostać przekazane do bezpiecznej dla środowiska utylizacji. W przeciwnym razie należy liczyć się z potencjalnymi zagrożeniami dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Niniejszym my, firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, oświadczamy, że urządzenie zdalnego sterowania typu RCR CE11011 IP20 FR 3726 oraz RCR CE1 1011 IP44 FR 3726 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507031.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507041.pdf
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507061.pdf
W celu uzyskania dalszych informacji polecamy odwiedzenie zakładki Serwis / FAQ na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.de